

PROGRAMA DE RECONSTRUCCION POST HURACAN MITCH



USAID/Nicaragua
Programa de Reconstrucción
Post-Huracán Mitch

(Milliones de dólares estadounidenses) \$103.6

Salud Pública 30.1

Reactivación Económica 59.1

Educación 4.5

Infraestructura Municipal 4.4

Transparencia y Rendición de Cuentas 1.0

Ayuda Alimentaria 4.5



Departamentos de Nicaragua afectados por el huracán Mitch

PRESTAMOS DE MICROEMPRESA DE USAID AYUDAN A FLORECER A LOS PEQUEÑOS NEGOCIOS DE CHINANDEGA

Chinandega, Nicaragua – Francisco Zepeda comenzó a diseñar y hacer joyas cuando tenía 16 años de edad. Aprendió su oficio trabajando en un taller de joyería. Ahora, a través de un programa de microempresa financiado por USAID, Francisco ha montado su propio taller.

El programa de microempresa de USAID ayuda a pequeños empresarios en áreas afectadas por el huracán Mitch en octubre de 1998 a recuperarse y ampliar sus negocios. Se han prestado más de US\$7 millones a 16,670 microempresarios, de quienes más del 75% son mujeres.

Con una donación de USAID, la Fundación para el Apoyo a la Microempresa (FAMA), ha otorgado préstamos a 875 pequeños negocios en el departamento de Chinandega, a unos 135 km al noroeste de Managua. Los clientes que llenan los requisitos de FAMA reciben un préstamo anual de acuerdo con las necesidades de su negocio. También tienen derecho a préstamos más pequeños a lo largo del año, durante períodos comerciales pico, como Navidad.

Francisco Zepeda, junto con su madre Catalina Paz Cruz, han utilizado



Francisco Zepeda pule una cadena de oro en una máquina que compró con un préstamo para pequeños negocios de USAID. Este joyero de 23 años montó su propio taller de joyería a través del programa de microempresa.

su préstamo de US\$1000 de USAID/FAMA para comprar el equipo necesario, como una máquina pulidora, para hacer finas joyas de oro en el taller que montaron en su casa. El préstamo también les ayudó a comprar el oro, que viene de minas cercanas. Catalina pudo comprar telas para sus actividades de costura y sastrería que también hace en el taller de su casa.

Hasta el momento la familia no ha tenido ningún problema para cancelar el préstamo, incluyendo interés a tasas de mercado actuales, a través de cuotas mensuales de US\$71. “Las ventas han sido buenas”, dice Catalina, “estamos ganando suficiente dinero para pagar el préstamo, comprar

(Continued on page 2)

PRESTAMOS DE MICROEMPRESA DE USAID AYUDAN A FLORECER A LOS PEQUEÑOS NEGOCIOS.....

(Continued from page 1)

más insumos y pagar nuestros gastos de mantenimiento. Hasta tuvimos suficiente para comprar una televisión”.

Nubia Caballero, otra cliente de FAMA en Chinandega, maneja un pequeño restaurante y una tienda de variedades en su casa. Con un préstamo de US\$1,300,

ella pudo abastecer su tienda con una gama más grande de productos, lo que le ayudó a aumentar las ventas.

“Las ventas están tan buenas”, dice Nubia, que ayuda a sostener a su familia de cinco con su pequeño negocio, “que he podido hacer los pagos de mi préstamo por adelantado”.

Al igual que otros beneficiarios del programa de microempresa de USAID, Nubia, Catalina y su hijo Francisco, tuvieron problemas con sus negocios cuando el huracán Mitch azotó particularmente duro el departamento de Chinandega. Las casas se inundaron y los negocios tuvieron que cerrar temporalmente. Las ventas disminuyeron por un tiempo ya que la población tenía que llenar otras necesidades después de la destrucción del huracán Mitch.

Ana María Canales tuvo que cerrar su tienda de música en el mercado de Chinandega por una semana a raíz del huracán Mitch. Un préstamo de USAID/FAMA le ayudó a recuperar sus pérdidas. Ahora los negocios en el popular puesto de venta,



Nubia Caballero abastece su pequeña tienda de variedades y compra ingredientes para las comidas caseras que ofrece en su restaurante con préstamos que recibió a través del programa de microempresa de USAID.

que ofrece una variedad de casetes y CDs, así como la venta y reparación de equipo electrónico, han comenzado a mejorar.

Madre de cuatro niños, Ana María, que comenzó su negocio con un préstamo de menos de US\$50, pero que ahora está cancelando fácilmente otro préstamo más grande US

\$1,900, dice: “Los préstamos me han dado la oportunidad de ampliar mi negocio y darle una vida mejor a mis hijos”.



Un préstamo de microempresa ayuda a Rodolfo Vallecillo a mantener en funcionamiento su taller de bicicletas. También hace “Triciclos Taxis”, que sirven como popular y barato medio de transporte en la ciudad de Chinandega.

Desarrollo Económico de Largo Plazo

Con un presupuesto de US\$59.1 millones para reactivación económica, USAID dirige su ayuda a restaurar los medios de vida económicos de 100,000 productores, trabajadores y microempresarios.

Más de US\$7 millones han sido prestados a 16,670 microempresarios, de quienes más del 75% son mujeres.



USAID Nicaragua
De la Rotonda
Centroamerica,
400 metros abajo
Managua, Nicaragua
Tel: (505) 267-0502
Fax: (505) 278-3828
<http://www.usaid.org.ni>